T: Hi Marcos, what are you doing next Thursday? And your brother too ... is he around?

M: Erm ... next Thursday? Ermm ... my brother is staying with friends next week ... but I’m not doing anything. Why?

T: Well, I’m having a meal at my house to celebrate Thanksgiving and I’d really like you to come.

M: Oh, thanks, I’d love to! That’s very kind of you! I’ve never been to a Thanksgiving meal before. … It’s an important festival here, isn’t it?

T: Yes, and I’m going to cook roast turkey! Thanksgiving is all about the food ... well, ... really just getting together with family and friends and having a lovely meal. Sometimes, after the meal, people go out for a walk or something, but mostly, they just sit around and watch TV together.

M: Mmm ... and what about presents and things? Is it a time when you give presents to people, like at Christmas or ...?

T: Ermm ... no, not really... it’s a really big and important celebration but it isn’t commercial. People don’t usually buy lots of presents or anything. There are some big public celebrations – like the Macy’s parade in New York. But for most people, it’s just a time for giving thanks, and getting together with family and friends and eating turkey!

M: Mmm ... I love roast turkey!

T: Yeah, me too. Traditionally, we have roast turkey as the main part of the meal, ... and then there are lots of other dishes. I mean, basically, there are four other essential parts to the meal ... sometimes more than four ...

M: Really...?

T: Mmm. There are lots of variations too – it depends on where you come from in the States. I’m from the north east and one of the things we have is sweet potatoes with maple syrup. It’s very sweet, and some people don’t like it ... but I love it!

M: Mm ... I think it sounds delicious ... sweet potatoes and maple syrup ... mmm. T: Yeah ... some people have sweet potatoes baked in the oven – in a sort of pie – but we usually have them boiled ... and then mashed up and ... then with maple syrup on top. Not everyone has maple syrup – in some parts of the States they have sweet potatoes with fresh fruit – things like apples, oranges and pears.

M: Really? Mmm ... interesting!

T: The second thing we always have is cranberry sauce. Have you ever had that?

M: Cranberry sauce? No, I don’t think so...

T: It goes really well with turkey – it’s made of small red berries – it’s also very sweet actually ... . Not everything we have is sweet though! There are some savoury dishes!

M: What else then?

T: Well, stuffing is really important. I love it ... it’s one of my favourite parts of the meal.

M: Stuffing ... ? What’s that?

T: It’s made of bread and meat ... sausages usually – all mixed up together ... and it’s often very spicy!

M: Mmm ... so, ... there are basically four other dishes ... what was it? ... Sweet potatoes, ... cranberry sauce ... and stuffing ... . What’s the fourth one?

T: Well, apple pie of course!

M: Aah yes ... I’ve heard about traditional American apple pie.

T: Actually, some people don’t have apple pie. In some places, they have pumpkin pie ... or pie made of pecan nuts, which is very popular. But in our house, we have apple pie … baked in the oven – it’s fantastic!

M: Mmm ... I’m getting hungry just thinking about it all. So, is there anything I can bring?

T: Oh, no! Don’t worry about that. Just come and enjoy yourself. We’re eating at about two o’clock in the afternoon – so why don’t you come at about midday for some drinks first?

M: Perfect! See you then ... I’m really looking forward to it ...

*T: Oi Marcos, o que você vai fazer na próxima quinta-feira? E seu irmão também... ele estará por aqui?*

*M: Hum... próxima quinta-feira? Hum... meu irmão vai ficar com amigos na próxima semana... mas eu não tenho planos. Por quê?*

*T: Bem, vou fazer uma refeição na minha casa para celebrar o Dia de Ação de Graças e adoraria que você viesse.*

*M: Ah, obrigado, adoraria! Isso é muito gentil da sua parte! Nunca participei de uma refeição de Ação de Graças antes... É uma festa importante aqui, não é?*

*T: Sim, e eu vou preparar um peru assado! O Dia de Ação de Graças é sobre a comida... bem, na verdade, é reunir-se com a família e amigos e ter uma refeição adorável. Às vezes, depois da refeição, as pessoas saem para passear ou algo assim, mas na maioria das vezes, elas apenas ficam juntas assistindo TV.*

*M: Hum... e quanto a presentes e coisas assim? É um momento em que você dá presentes às pessoas, como no Natal ou...?*

*T: Hum... não, na verdade... é uma celebração realmente grande e importante, mas não é comercial. As pessoas geralmente não compram muitos presentes ou algo do tipo. Existem algumas grandes celebrações públicas, como o desfile da Macy's em Nova York. Mas, para a maioria das pessoas, é apenas um momento de agradecer e se reunir com a família e amigos para comer peru!*

*M: Hum... adoro peru assado!*

*T: Sim, eu também. Tradicionalmente, temos o peru assado como parte principal da refeição... e depois há muitos outros pratos. Quero dizer, basicamente, existem mais quatro partes essenciais na refeição... às vezes mais que quatro...*

*M: Sério...?*

*T: Hum. Há muitas variações também - depende de onde você é nos Estados Unidos. Eu sou do nordeste e uma das coisas que temos são batatas-doces com xarope de bordo. É bem doce, e algumas pessoas não gostam... mas eu adoro!*

*M: Hum... acho que parece delicioso... batatas-doces e xarope de bordo... hum.*

*T: Sim... algumas pessoas têm batatas-doces assadas no forno - em uma espécie de torta - mas geralmente as cozinhamos fervidas... e depois as amassamos e... depois colocamos xarope de bordo por cima. Nem todo mundo usa xarope de bordo - em algumas partes dos Estados Unidos, eles têm batatas-doces com frutas frescas - coisas como maçãs, laranjas e peras.*

*M: Sério? Hum... interessante!*

*T: A segunda coisa que sempre temos é molho de cranberry. Você já experimentou?*

*M: Molho de cranberry? Não, acho que não...*

*T: Combina muito bem com o peru - é feito de pequenas frutas vermelhas - na verdade, também é bem doce... Nem tudo o que temos é doce, no entanto! Existem alguns pratos salgados!*

*M: E mais o quê então?*

*T: Bem, a farofa é muito importante. Eu adoro... é uma das minhas partes favoritas da refeição.*

*M: Farofa...? O que é isso?*

*T: É feito de pão e carne... geralmente linguiça - tudo misturado... e muitas vezes é bem apimentado!*

*M: Hum... então, basicamente, são mais quatro pratos... o que foi mesmo?... Batatas-doces, molho de cranberry... e farofa... Qual é o quarto?*

*T: Bem, torta de maçã, é claro!*

*M: Ah, sim... já ouvi falar da tradicional torta de maçã americana.*

*T: Na verdade, algumas pessoas não têm torta de maçã. Em alguns lugares, têm torta de abóbora... ou torta de nozes-pecã, que é muito popular. Mas em nossa casa, temos torta de maçã... assada no forno - é fantástica!*

*M: Hum... estou ficando com fome só de pensar em tudo isso. Então, tem alguma coisa que eu possa trazer?*

*T: Ah, não! Não se preocupe com isso. Apenas venha e divirta-se. Vamos comer por volta das duas da tarde - então, por que você não vem por volta do meio-dia para algumas bebidas antes?*

*M: Perfeito! Até lá... estou realmente ansioso por isso...*

M: So, come on then Anita, tell me all about it! Have you found a place for your new restaurant?

A: Yes! I’m really excited about it actually. I’m renting a fantastic space … it’s on the ground floor of a big building … in the centre of town … near the school.

M: Oh great … That’s a really good place for a restaurant. What are you going to call it?

A: Well, I think I’m going to call it Anita’s ... after me!

M: Why not … ? Yes – Anita’s ... that’s good … And, what type of food are you going to serve?

A: Well, traditional English food, mostly … but with some food from Europe … some Italian and modern French food too … European food, I suppose …

M: That sounds good …

A: The thing is, I want the food to be simple, but delicious …

M: Yes …

A: … and I think it’s really important that the prices are reasonable. You know, I don’t want it to be really expensive … I want ordinary people to come and to get affordable, good food … I’ve decided that we’re going to keep the menu simple, but change it every two weeks.

M: That’s a good idea.

A: So, we’re going to have three starters, three main courses and three desserts.

M: Mmm, yes … what kind of things, then?

A: In our opening weeks, we’re going to have, as starters: fresh mussels in a garlic sauce, Italian salad and … tomato soup.

M: Lovely!

A: For the main course: cheese and lemon pasta, grilled fish of the day with green beans and roast chicken with potatoes.

M: Mmm …

A: And finally, for dessert: chocolate mousse, homemade ice cream and apple pie with cream.

M: Fantastic! You really have got it all planned out! It sounds delicious! And what about the service? Is it going to be waiter service at the table or self-service?

A: Ermm … waiter service … I think it’s really important to have friendly waiters who are really efficient. There’s nothing worse than bad service in a restaurant … the customers just won’t come back!

M: And what are your plans for the décor? I mean, you must have an idea about the kind of atmosphere you want.

A: Yes, like the food, I want the place to be quite simple but modern at the same time. And we’re going to have music to create a young, lively atmosphere. I’d also like to have paintings on the walls … art by local artists.

M: Yes, that’s a nice feature ...

A: It’s an extra thing really – to attract more customers. Anyway, that’s the plan. We’ll have to see how it goes …

M: Well, good luck with it all. I can’t wait to come and try it out!

*M: Então, conta aí, Anita, me fale tudo! Você encontrou um lugar para o seu novo restaurante?*

*A: Sim! Estou realmente animada com isso. Estou alugando um espaço fantástico... é no térreo de um prédio grande... no centro da cidade... perto da escola.*

*M: Ah, ótimo... É um lugar muito bom para um restaurante. Como você vai chamá-lo?*

*A: Bem, acho que vou chamá-lo de Anita's... em homenagem a mim mesma!*

*M: Por que não...? Sim, Anita's... é bom... E que tipo de comida você vai servir?*

*A: Bem, principalmente comida inglesa tradicional... mas também com um pouco de comida da Europa... um pouco de comida italiana e moderna francesa também... comida europeia, eu diria...*

*M: Isso parece bom...*

*A: A questão é que eu quero que a comida seja simples, mas deliciosa...*

*M: Sim...*

*A: ... e acho que é realmente importante que os preços sejam razoáveis. Sabe, eu não quero que seja muito caro... quero que as pessoas comuns venham e tenham uma comida boa e acessível... Decidi que vamos manter o cardápio simples, mas mudá-lo a cada duas semanas.*

*M: Isso é uma boa ideia.*

*A: Então, vamos ter três entradas, três pratos principais e três sobremesas.*

*M: Hum, sim... que tipo de coisas, então?*

*A: Nas primeiras semanas de abertura, vamos ter, como entradas: mexilhões frescos em molho de alho, salada italiana e... sopa de tomate.*

*M: Adorável!*

*A: Para o prato principal: massa com queijo e limão, peixe grelhado do dia com vagens e frango assado com batatas.*

*M: Hum...*

*A: E, finalmente, para a sobremesa: mousse de chocolate, sorvete caseiro e torta de maçã com creme.*

*M: Fantástico! Você realmente planejou tudo! Parece delicioso! E quanto ao serviço? Será serviço de garçom à mesa ou autoatendimento?*

*A: Hum... serviço de garçom... eu acho que é muito importante ter garçons amigáveis e eficientes. Não há nada pior do que um mau atendimento em um restaurante... os clientes simplesmente não voltam!*

*M: E quais são seus planos para a decoração? Quero dizer, você deve ter uma ideia sobre o tipo de atmosfera que deseja.*

*A: Sim, assim como a comida, quero que o lugar seja bastante simples, mas moderno ao mesmo tempo. E vamos ter música para criar uma atmosfera jovem e animada. Eu também gostaria de ter pinturas nas paredes... arte de artistas locais. M: Sim, isso é um toque legal...*

*A: É algo extra, realmente - para atrair mais clientes. De qualquer forma, esse é o plano. Teremos que ver como vai ser...*

*M: Bem, boa sorte com tudo. Mal posso esperar para vir e experimentar!*

1

It was a few months ago … I was really nervous … really scared. It was for a good promotion and I wanted it so much! I decided to use a kind of meditation – and I repeated positive things to myself to try and stay focused and to control my fear. I think it worked … because the interview went well and I got the job!

*1 Foi há alguns meses... Eu estava realmente nervosa... muito assustada. Era para uma boa promoção e eu queria muito! Decidi usar uma espécie de meditação - repeti coisas positivas para mim mesmo para tentar manter o foco e controlar o medo. Acho que funcionou... porque a entrevista correu bem e consegui o emprego!*

2

My brother had a serious illness last year … he had problems with his heart. He’s much better now, thankfully, but because of his illness, I decided to do something positive, something to help … I ran one marathon every day for a week to raise money. It was a huge challenge – really difficult … but I did it … and I raised nearly two thousand pounds for charity.

*2 Meu irmão teve uma doença grave no ano passado... ele teve problemas no coração. Ele está muito melhor agora, felizmente, mas por causa da doença dele, decidi fazer algo positivo, algo para ajudar... eu corri uma maratona todos os dias por uma semana para arrecadar dinheiro. Foi um desafio enorme - realmente difícil... mas eu consegui... e arrecadei quase duas mil libras para a caridade.*

3

Next year, I’m going to South America with a friend of mine. We want to see the world a bit before we go to university. I’m going to have Spanish lessons and try to learn as much as I can before we go. The thing is that my friend speaks very good Spanish, but I don’t speak any … and I don’t want to rely on her all the time.

*3 Ano que vem, vou para a América do Sul com um amigo meu. Queremos conhecer um pouco do mundo antes de irmos para a universidade. Vou ter aulas de espanhol e tentar aprender o máximo que puder antes de irmos. A questão é que meu amigo fala espanhol muito bem, mas eu não falo nada... e não quero depender dele o tempo todo.*

4

When you go on a long trek somewhere … like the Arctic – where it’s very cold, or across a desert – where it’s very hot … it’s obviously hard to survive. You know, … you need a lot of physical strength. You also need a lot of mental strength – you need to be prepared to face difficult things without giving up.

*4 Quando você faz uma longa caminhada em algum lugar... como no Ártico - onde é muito frio, ou através de um deserto - onde é muito quente... obviamente, é difícil sobreviver. Sabe, você precisa de muita força física. Você também precisa de muita força mental - precisa estar preparado para enfrentar coisas difíceis sem desistir.*

5

I’ve wanted to be a doctor since I was really young … for as long as I can remember, really. I know that you have to study for years and years, and do very long hours, all through the night sometimes. But I am definitely prepared to do the hard work. I’m determined to achieve my goal and be a doctor.

*5 Eu sempre quis ser médico desde muito jovem... pelo que me lembro, na verdade. Eu sei que tenho que estudar por anos e anos, e fazer muitas horas, às vezes durante toda a noite. Mas estou definitivamente disposto a trabalhar duro. Estou determinado a alcançar meu objetivo e ser um médico.*

W: One of the daughters of a friend of mine has got married and she’s eighteen. Now, I think that’s too young to get married. What do you think?

M: I agree, I think eighteen is far too young to get married because you haven’t got any experience of life I I think if you get married at eighteen you have so many responsibilities. At ah that age, you need to be able to travel and try different jobs and …

W: Yes I I think you’re right and um also I think at that age you you really haven’t become the person that you you’re going to be, you haven’t developed um so I think you change between eighteen and say twenty-five you change so much and young people who get married at eighteen, by the time they reach twenty-five they might not be interested at all in their their husband or wife.

M: I I agree, I I think um it’s it’s too ah it’s too early to get married. If you make a mistake and um you marry the wrong person then, marriage is for life but ah the you should be able to wait just another few years and maybe get married at twenty-five or thirty um there’s still plenty of time.

W: It’s better yes that’s definitely better…

M: I agree, I think it would be very good if young people these days did military service, because it teaches them responsibility and it also um teaches them how ah to cooperate in a group. I think it’s a a very good idea.

W: Um I’m not so sure about that. OK it teaches them cooperation, it teaches them to work in groups, but on the other hand it teaches them how to be aggressive, it teaches them to go out and kill people.

M: Um yeah, well, I I don’t agree. I’ve spoken to young people in countries where they still have military service and ah maybe they have military service for a year or 18 months and apart from being very pleasant, polite young people many of them also say that they enjoyed their military service …

W: Mmm … in

M: … and um, met some very good friends and …

W: Yeah, in my opinion it doesn’t have to be military service. Erm in some countries you have the the possibility of um a kind of civil service where they work in hospitals or on farms and generally do good things for their country, but it’s not to do with the military and I think you have to give young people the choice because some young people don’t want to be in the military service, they don’t want to be involved in that kind of thing and I can understand that. So why can’t they do something else which helps their country?

W: I don’t know, teenagers these days they only ever think about their girlfriends, their boyfriends, about money, about what they want to do in the evening. They’re just terrible! They really are, don’t you think so?

M: I don’t agree. Um I mean I think teenagers have all sorts of problems and things that they have to deal with these days. I’m I’m always amazed by the amount of schoolwork they have to do for example, far more homework than I did when I was at school.

W: Well maybe

M: Don’t you think so?

W: Maybe some, no I don’t um, I think some teenagers are very irresponsible. They they should be more responsible about their lives, they, I think a lot of teenagers don’t study, don’t study very much at all um they come out of school with no qualifications they don’t get jobs, um they cause problems in the streets. I don’t know, I think that um the parents are to blame really. The the main reason is their parents um aren’t strict enough with them.

M: Well, I I agree that there are lots of teenagers who do cause problems, but I think most teenagers now are much more responsible then they used to be and ah there’s a lot of pressure on them to do well at school so that they can go to university and ah and get a good career.

*W: Uma das filhas de uma amiga minha se casou e ela tem dezoito anos. Agora, eu acho que é muito jovem para se casar. O que você acha?*

*M: Concordo, acho que dezoito anos é muito jovem para se casar porque você não tem experiência de vida. Acho que, ao se casar aos dezoito anos, você assume muitas responsabilidades. Nessa idade, você precisa poder viajar e experimentar diferentes empregos e...*

*W: Sim, acho que você está certo, e também acho que nessa idade você realmente não se tornou a pessoa que será, você não se desenvolveu, então acredito que entre dezoito e vinte e cinco anos você muda muito, e os jovens que se casam aos dezoito, quando chegam aos vinte e cinco, podem não ter mais interesse em seus maridos ou esposas.*

*M: Concordo, acho que é cedo demais para se casar. Se você cometer um erro e se casar com a pessoa errada, o casamento é para a vida toda, mas você deveria ser capaz de esperar mais alguns anos e talvez se casar aos vinte e cinco ou trinta, ainda há muito tempo.*

*W: É melhor, sim, definitivamente é melhor...*

*M: Concordo, acho que seria muito bom se os jovens hoje em dia fizessem o serviço militar, porque isso ensina responsabilidade e também ensina como cooperar em grupo. Acho que é uma ideia muito boa.*

*W: Hum, não tenho tanta certeza sobre isso. OK, ensina cooperação, ensina a trabalhar em grupos, mas por outro lado ensina a ser agressivo, ensina a sair por aí matando pessoas.*

*M: Hum, bem, eu não concordo. Já conversei com jovens em países onde ainda têm o serviço militar e talvez tenham o serviço militar por um ano ou 18 meses, e além de serem jovens muito agradáveis e educados, muitos deles também dizem que gostaram do serviço militar...*

*W: Hum...*

*M: ... e conheceram bons amigos...*

*W: Sim, na minha opinião, não precisa ser serviço militar. Em alguns países, você tem a opção de um tipo de serviço civil, onde trabalham em hospitais ou fazendas e geralmente fazem coisas boas para o país, mas não está relacionado ao militarismo, e acho que você deve dar aos jovens a escolha, porque alguns não querem fazer o serviço militar, não querem se envolver nesse tipo de coisa, e eu posso entender isso. Então, por que eles não podem fazer algo mais que ajude o país?*

*W: Não sei, os adolescentes hoje em dia só pensam em suas namoradas, namorados, em dinheiro, em o que querem fazer à noite. Eles são terríveis! Realmente são, não acha?*

*M: Não concordo. Acho que os adolescentes têm todo tipo de problemas e coisas com as quais lidar nos dias de hoje. Fico sempre surpreso com a quantidade de lição de casa que eles têm, por exemplo, muito mais do que eu tinha quando estava na escola.*

*W: Bem, talvez...*

*M: Você não acha?*

*W: Talvez alguns, não sei, acho que alguns adolescentes são muito irresponsáveis. Eles deveriam ser mais responsáveis em relação às suas vidas, acho que muitos adolescentes não estudam, não estudam muito mesmo, saem da escola sem qualificações, não conseguem empregos, causam problemas nas ruas. Não sei, acho que os pais são os culpados mesmo. A principal razão é que os pais não são rígidos o suficiente com eles.*

*M: Bem, eu concordo que há muitos adolescentes que causam problemas, mas acho que a maioria dos adolescentes agora é muito mais responsável do que costumava ser, e há muita pressão sobre eles para se saírem bem na escola, para que possam ir para a universidade e ter uma boa carreira.*

M: It’s great to be back … We’ve got so much catching up to do!

T: Yeah, there’s so much to tell you! I know, I’ll show you some photos from my birthday party.

M: Oh, that’s a good idea … I can see who your friends are.

T: Yes, I had a bit of a party with some of my best … you know, my closest friends. We had a lovely time. Let’s see … where are they? OK … here we are … this is a good one. So, well, first, this is Alison.

M: Mmm … yes, I think I remember her …

T: Yes, I’ve known Alison for years. I mean, we’re old school friends – from primary school – so, I suppose I’ve known her nearly all my life really. We first met when we were in the same class at school from the age of four and a half.

M: Four and a half? Really?

T: Yeah, even when we were at school together, we never fell out with each other about anything. She’s a very easy-going person and still a really great friend. I’m very glad we’ve kept in touch. I suppose we see each other about once a month and we still get on really well.

M: Mmm, that’s really nice. And who’s that? He looks like a bit of a character!

T: Yes! He’s great … That’s my friend Jake. Basically, I go to the gym with him! Actually, he was a colleague first. I got to know him at work and we’ve worked together for about five years now. Then, about a year ago, we started going to the gym together. It’s really good because we help each other to keep motivated.

M: I need a friend like that!

T: Well, that’s right. It’s hard to keep going to the gym and exercising on your own, isn’t it? Because I’ve got someone to go with, it’s much easier. He’s always encouraging me, and motivating me. I think he feels the same, too. So, yes, we see each other at work, and we go to the gym together … and I would definitely say he’s a really good friend.

M: Yes …

T: Oh, … and Melanie. That’s her … She’s a lovely friend – always there for me. I met her at a party, actually – about ten years ago … but then we lost touch for a while.

M: Oh, really?

T: Well, yes, but a couple of years ago, we met again and we’ve been really close since then. I call her my ‘three o’clock in the morning’ friend because she really is the kind of person who you can phone up at three o’clock in the morning if you need to, and she really wouldn’t mind.

M: That’s great …

T: In fact, I have phoned her at that time on a couple of occasions. You know, when I’ve been really down about something and really needed someone to talk to. I see her at least once a week. She’s my best friend … she really is … She’s a very special person – she doesn’t give you advice, you know. She just listens. It’s a great quality in a friend, I think.

M: Yes, definitely … Oh, who’s that? I think I recognise him …

*T: É ótimo estar de volta... Temos tanto para colocar em dia!*

*T: Sim, há tanto para te contar! Eu sei, vou te mostrar algumas fotos da minha festa de aniversário.*

*M: Ah, essa é uma boa ideia... posso ver quem são seus amigos.*

*T: Sim, fiz uma festinha com alguns dos meus melhores... você sabe, meus amigos mais próximos. Nos divertimos muito. Vamos ver... onde estão elas? OK... aqui estamos... esta é boa. Então, primeiro, esta é a Alison.*

*M: Hum... sim, acho que me lembro dela...*

*T: Sim, conheço a Alison há anos. Quer dizer, somos amigas desde a escola antiga - desde a escola primária - então, suponho que a conheço quase toda a minha vida mesmo. Nos conhecemos quando estávamos na mesma turma na escola desde os quatro anos e meio.*

*M: Quatro anos e meio? Sério?*

*T: Sim, mesmo quando estávamos na escola juntas, nunca brigamos por nada. Ela é uma pessoa muito tranquila e ainda é uma ótima amiga. Fico muito feliz por termos mantido contato. Acho que nos vemos cerca de uma vez por mês e ainda nos damos muito bem.*

*M: Hum, isso é realmente bom. E quem é esse? Parece ser um sujeito interessante!*

*T: Sim! Ele é ótimo... Esse é meu amigo Jake. Basicamente, vou à academia com ele! Na verdade, ele foi um colega primeiro. Conheci ele no trabalho e trabalhamos juntos há cerca de cinco anos. Então, há mais ou menos um ano, começamos a ir à academia juntos. É realmente bom porque nos ajudamos a manter a motivação.*

*M: Preciso de um amigo assim!*

*T: Bem, é isso mesmo. É difícil continuar indo à academia e se exercitando sozinho, não é? Como tenho alguém para ir junto, é muito mais fácil. Ele sempre me incentiva e me motiva. Acho que ele sente o mesmo, também. Então, sim, nos vemos no trabalho, vamos à academia juntos... e eu definitivamente diria que ele é um amigo muito bom.*

*M: Sim...*

*T: Ah, e Melanie. Essa é ela... Ela é uma amiga adorável - sempre presente para mim. A conheci em uma festa, na verdade - uns dez anos atrás... mas depois perdemos contato por um tempo.*

*M: Ah, mesmo?*

*T: Bem, sim, mas há uns dois anos nos encontramos novamente e temos sido muito próximas desde então. Eu a chamo de minha amiga das três da manhã porque ela realmente é o tipo de pessoa para quem você pode ligar às três da manhã se precisar, e ela realmente não se importaria.*

*M: Isso é ótimo...*

*T: Na verdade, eu já a liguei a essa hora em algumas ocasiões. Sabe, quando eu estava realmente pra baixo com algo e realmente precisava de alguém para conversar. Eu a vejo pelo menos uma vez por semana. Ela é minha melhor amiga... realmente é... Ela é uma pessoa muito especial - ela não dá conselhos, sabe. Ela apenas ouve. É uma ótima qualidade em uma amiga, eu acho.*

*M: Sim, com certeza... Ah, quem é aquele? Acho que o reconheço...*

M: OK … so three things about my childhood. Well, firstly, I used to … well, every summer, I used to go to the same place for my holidays. We used to go camping near a lovely beach in Wales.

W: OK … Did you use to drive there?

M: Yes … it took about three hours from where we lived.

W: Mmm … next one?

M: Next one … we used to have a dog …

W: Right … when did you get it? I mean, how old were you?

M: Well, I wanted a dog so much … I was really upset and I used to ask my mum all the time … And then my parents gave me a dog on my eleventh birthday! I couldn’t believe it. I was so pleased.

W: OK … and … erm … the last one?

M: And number three, … well, about school. I used to love playing out on the street with my friends.

W: What did you use to play mostly?

M: Ermm … We used to play football in the middle of the road … you know, there weren’t many cars, so it was OK.

W: OK … so … so which one is false? Let’s see … Erm … about the dog … What was your dog’s name?

M: Ermm … she was called Meg.

W: Meg? What colour was she?

M: Oh, sort of black and white.

W: Did you use to take her out for walks?

M: Yes, but mostly my dad took her out.

W: Oh, but she was your dog …

M: Err … yes, but …

W: It’s not true, is it? You didn’t have a dog … that one’s false.

M: Ermm … no I didn’t actually! You’re right. It’s false. I really wanted a dog – but we never got one! OK … your turn.

W: OK ... first one …

*W: Certo, então três coisas sobre a minha infância. Em primeiro lugar, eu costumava morar em uma pequena vila cercada por uma paisagem bonita. Nossa casa tinha um grande jardim, e eu adorava passar tempo ao ar livre.*

*M: Parece legal. E você tinha algum animal de estimação?*

*W: Sim, essa é a segunda coisa. Tínhamos uma gata chamada Whiskers. Ganhei ela de presente de aniversário quando tinha por volta de oito anos. Ela era uma gata cinza listrada e uma ótima companhia.*

*M: Adorável. E qual é a terceira coisa?*

*W: Bem, minha família costumava ter a tradição de fazer viagens de acampamento todo verão. Explorávamos diferentes parques nacionais e aproveitávamos a natureza.*

*M: Parece uma infância maravilhosa. Agora, deixe-me adivinhar qual é a falsa. Foi a parte sobre ter um gato chamado Whiskers?*

*W: Bingo! Você é bom nisso. Nunca tivemos um gato. Eu inventei aquilo.*

*M: Entendi! É sempre interessante aprender sobre as memórias de infância uns dos outros. Qual é a próxima da sua lista?*

P: Um, waiting too long for a bus is definitely a major stress alert for me, um, it happens quite often and it’s really really annoying.

A: Especially if you’re late for work.

P: Yep, definitely if it makes you late for work or anything else, and there’s nothing you can do about it, its out of your control.

A: Um, I get quite stressed out when I’m um on the phone to customer services and um I don’t actually manage to speak to a human.

P: Oh yeah, that’s really really annoying as well.

A: Especially when they ah they play the annoying music, makes me get a little bit tense.

P: I’d say I get more than tense, I get really really stressed out about that.

A: Would that be a major stress alert for you?

P: I think so yeah, especially if I was having to pay for ah the phone call while I was waiting in line.

A: Yeah…

P: Definitely. But maybe, ah yeah it’s definitely more stressful than um than losing a game of tennis or something

A: I was just thinking that …

P: I wouldn’t really be that worried about that …

A: Be no problem for me.

P: Naw, it’s just a bit of fun, and I’m not really comp very competitive… so it wouldn’t be a bit of a …

A: Yeah, especially if you’re playing with a friend.

P: Yeah, it’d be just for fun … ummm are there any other ones?

A: Um not being able to sleep um doesn’t make me very happy um

P: Yeah, but you could always put in earplugs or you could …

A: You can, but ah it’s not ah a major stress alert but ah if you’re tired and you can’t sleep and there’s a lot of noise going on outside, dogs barking etc. then yeah that’s ah that’s pretty stressful

P: I I don’t agree that much. I’m er a quite a heavy sleeper so I don’t think it would be that much of a problem.

*P: Um, esperar muito tempo por um ônibus é definitivamente um grande sinal de estresse para mim, um, isso acontece com bastante frequência e é realmente irritante.*

*A: Especialmente se você estiver atrasado para o trabalho.*

*P: Sim, com certeza, especialmente se isso fizer você se atrasar para o trabalho ou qualquer outra coisa, e não há nada que você possa fazer a respeito, está fora do seu controle.*

*A: Um, eu fico bastante estressada quando estou, um, ao telefone com o atendimento ao cliente e, um, não consigo falar com um ser humano.*

*P: Ah, sim, isso é realmente muito irritante também.*

*A: Especialmente quando eles, ah, colocam aquela música irritante, me deixa um pouco tensa.*

*P: Eu diria que fico mais do que tenso, fico realmente estressado com isso.*

*A: Isso seria um grande alerta de estresse para você?*

*P: Acho que sim, especialmente se eu tivesse que pagar pela ligação enquanto estava esperando na fila.*

*A: Sim...*

*P: Com certeza. Mas talvez, ah, sim, é definitivamente mais estressante do que, um, perder uma partida de tênis ou algo assim.*

*A: Eu estava pensando nisso...*

*P: Eu realmente não ficaria tão preocupado com isso...*

*A: Não seria um problema para mim.*

*P: Não, é só um pouco de diversão, e eu não sou muito competitivo... então não seria um pouco de...*

*A: Sim, especialmente se você estiver jogando com um amigo.*

*P: Sim, seria apenas por diversão... hum, existem mais alguns?*

*A: Um, não conseguir dormir um pouco não me deixa muito feliz, um...*

*P: Sim, mas você sempre pode usar tampões de ouvido ou...*

*A: Pode, mas ah não é ah um grande alerta de estresse, mas ah se você está cansado e não consegue dormir e há muito barulho acontecendo lá fora, cachorros latindo, etc., então sim, isso é ah é bastante estressante.*

*P: Eu eu não concordo tanto. Eu tenho um sono bastante pesado, então acho que não seria um problema tão grande.*

D: Hi Fiona. What’s the matter?

F: I don’t know. I’d like to meet someone nice … you know, a nice boyfriend. I feel that I’ve totally got over Daniel now. You know, we just grew apart really … and then we finally split up with each other at Thanksgiving. Ermm … well, it was in November. Oh, actually – I remember now, we split up on my birthday – on the eighteenth of November!

D: Oh dear …

F: I’m fine now, but … I haven’t found anyone nice to go out with since then, and I don’t know where to meet anyone. There’s nobody at work, that’s for sure! … How did you meet your husband?

D: Oh, I was lucky, I suppose … . My parents helped me.

F: Your parents? Really?

D: Yes, it’s the Indian tradition; you know, arranged marriage. It’s different now, though. Nobody forces you to get married to someone you don’t like. Your parents help you find someone, but you can say ‘no’ if you don’t like him. You certainly don’t have to put up with someone you don’t like for the rest of your life!

F: So, what did you do?

D: Well, like a lot of young Asians from Britain, I went to India for a couple of months in the winter. The winter is ‘wedding season’ – lots of people get married at that time. Indian weddings last about a week, and they are a really good place to meet other young single people.

F: Really?

D: Yes, so my parents came with me and they arranged for me to go to lots of social events. I spent most of the time going to weddings and parties, and visiting lots of friends and family. I met loads of single men there and some of them took me out on dates.

F: So, you meet people properly and talk to them in a social situation?

D: Yes, it’s all very normal really. The thing that’s different is that it’s all speeded up. I mean, most parents would like everything done in about one or maybe two months.

F: One or two months?

D: Yes, I arrived in India in December … at the beginning of December … and I got married at the end of January – on the 28th of January actually. When I came back to Britain, I was a married woman!

F: Really?! That is quick!

D: Yes. The whole process is really fast – meeting people, going out with different boyfriends and then getting married. Job done!

F: It’s a bit like speed-dating!

D: Speed-dating? Have you ever done that?

F: Yes, I did it once. It was OK, but you only have three minutes to talk to each person and it feels very unreal. It really is like a job interview and you don’t get enough time.

D: Mmm … The arranged marriage thing is different because although it’s quick, you have time to get to know someone in a real social situation.

F: Yes, with speed dating you meet twenty people in one hour! And I was there for two hours!

D: Sounds quite fun though – did you meet anyone you liked?

F: Well, there was one who was quite nice …

*D: Oi, Fiona. O que está acontecendo?*

*F: Eu não sei. Eu gostaria de conhecer alguém legal ... sabe, um namorado legal. Sinto que superei totalmente o Daniel agora. Sabe, nós apenas nos afastamos mesmo ... e depois finalmente terminamos um com o outro no Dia de Ação de Graças. Ermm ... bem, foi em novembro. Ah, na verdade - lembrei agora, terminamos no meu aniversário - no dia dezoito de novembro!*

*D: Oh, querida...*

*F: Estou bem agora, mas ... não encontrei ninguém legal para sair desde então, e não sei onde encontrar alguém. Com certeza não tem ninguém no trabalho! ... Como você conheceu seu marido?*

*D: Ah, eu tive sorte, eu acho ... Meus pais me ajudaram.*

*F: Seus pais? Sério?*

*D: Sim, é a tradição indiana; você sabe, casamento arranjado. É diferente agora, no entanto. Ninguém te obriga a se casar com alguém que você não gosta. Seus pais ajudam a encontrar alguém, mas você pode dizer 'não' se não gostar dele. Certamente você não precisa aguentar alguém que não gosta pelo resto da vida!*

*F: Então, o que você fez?*

*D: Bem, como muitos jovens asiáticos britânicos, fui para a Índia por alguns meses no inverno. O inverno é a 'temporada de casamentos' - muitas pessoas se casam nessa época. Os casamentos indianos duram cerca de uma semana, e são um ótimo lugar para conhecer outros jovens solteiros.*

*F: Sério?*

*D: Sim, então meus pais vieram comigo e eles organizaram para eu participar de muitos eventos sociais. Passei a maior parte do tempo indo a casamentos e festas, e visitando muitos amigos e familiares. Conheci muitos homens solteiros lá e alguns deles me levaram para sair.*

*F: Então, você conhece as pessoas adequadamente e conversa com elas em uma situação social?*

*D: Sim, é tudo muito normal mesmo. A coisa diferente é que é tudo acelerado. Quero dizer, a maioria dos pais gostaria que tudo fosse feito em cerca de um ou talvez dois meses.*

*F: Um ou dois meses?*

*D: Sim, cheguei à Índia em dezembro ... no início de dezembro ... e me casei no final de janeiro - no dia 28 de janeiro, na verdade. Quando voltei para a Grã-Bretanha, eu era uma mulher casada!*

*F: Sério?! Isso é rápido!*

*D: Sim. Todo o processo é realmente rápido - conhecer pessoas, sair com diferentes namorados e depois casar. Trabalho feito!*

*F: É um pouco como speed-dating!*

*D: Speed-dating? Você já fez isso?*

*F: Sim, fiz uma vez. Foi OK, mas você só tem três minutos para conversar com cada pessoa e parece muito irreal. Realmente é como uma entrevista de emprego e você não tem tempo suficiente.*

*D: Mmm ... A coisa do casamento arranjado é diferente porque, embora seja rápido, você tem tempo para conhecer alguém em uma situação social real.*

*F: Sim, com speed dating, você conhece vinte pessoas em uma hora! E eu fiquei lá por duas horas!*

*D: Parece bastante divertido, embora - você conheceu alguém que gostou?*

*F: Bem, teve um que era legal...*